客(南四縣)/抒懷/☆☆★★

賀年卡

又兼年吧!前幾日捱去郵局買吧幾下張新年个郵票,明年就係牛年,郵票頂項畫等一隻 毋知係麼个牛个畫像,毋故確定係新年郵票。

臺灣人過年節个慣序這下愐起來盡生趣,對新曆年下个耶誕節,到舊曆年个過年,臺灣 人總做得同親朋好友祝福。聖誕節快樂也好、新年快樂,抑係「春節」祝福,聚概都做得。 幾下十年前, 個在聖誕節前幾日,總會收著一張對臺北寄來个賀年卡。

該係本來歇共莊个陣黨,因為佢等个爺哀食頭路个原因,歸家人遷徙去臺北歇。該時節个環境無像這下恁利便,係講無緊急个事,愛知得對方个消息,靠寄信仔係最簡單个方式。 閒常時偃等也無麼个聯絡,就係年下个一封賀年卡。佢等每年寄來个卡片頂項,大部分都係 畫等雪國个風景,又搭印等金金个字格,仰仔看都分人有一種想愛去該仔遶尞个望想。

打開對摺个賀年卡,裡背共樣印等盡鬧个字體,寫等祝福个話。該下還細,英文看半息都毋識,毋過餳著個个係朋友佢等兩兄弟用手寫、有兜仔獒竵个字。佢等每年總會在頂項寫等哪久尞寒假,哪下仔會歸來莊下過年。坐火車歸來?看電視新聞放送,該敢毋係愛排一兩日个列仔,正有法度買著車票麼?

個然問愁,心肝肚總係歡喜啊會瘻!共快就愛來退錢筒,對挾錢个豬嫲背囊挖出幾個銀。 騎等腳踏車,就愛去鎮項个書局買賀年卡來回信。該書局个屋簷下攤等盡多鬧鬧个賀年卡, 個心肚仔恤,朋友佢等歇北部,無定著會落雪,故所佢等用雪國風景个卡片。個數南部,嘎 母就愛用花樹開等花个來回信?毋過選來選去,每年都還係選著看起來係寒天風景个。

但等个字獒獒, 偃自家个又乜無幾正板, 吾姆閒常時看著偃寫學校个字, 總會噥偃無用心, 寫著个字比符誥過得一息。毋過這下愛回信, 偃就慢慢仔用割字樣仔來寫, 搣吔一暗晡就淨在卡片裡背寫著「偃等你等歸來」幾隻字。無學過寄信仔个偃, 就在信封頂項, 將雙方个住所地址位跡對調寫, 偃毋知佢等有收著偃个回信過無? 毋過佢等每年總會照等賀年卡頂項交代个日腳歸來。

幾下年後,科技發展進步吧!手機仔、網路在匪等个生活裡肚緊來緊方便,定定仔在年下也無買新年郵票、寄卡片吧。閒常係有朋友用手機仔傳來麼个問安个圖片,隨手跈等就再抹吧傳分其他个朋友,這下哪有麼人再寄麼个賀年卡?有幾下擺想愛來買賀年卡,還無買進前用手機仔問幾個朋友住址,對方黏時問講愛做麼个?等知得匪想愛寄賀年卡該下,這兜朋友毋係應匪「神經」,就係講啊莫恁得人惱、望毋得郵務士無閒哪!

便看等該新年郵票,還係該種等等想看著个人歸來个心情,唉!這下嗄毋知愛寄分麼人 賀年卡?

作者:陳志寧

☆詞彙學習☆

【兼年】giam´ngianˇ:快要過年的時候。

【陣黨】ciin dong`:一起玩的伴。

【又搭】iu dab`:而且、並且。

【字格】sii gied`:字跡。

【瘻】leu´:加強語氣用。

【退錢筒】tui qienˇ tungˇ: 把硬幣從撲滿拿出來。

《臺灣客家語常用詞辭典》: https://hakkadict.moe.edu.tw/